



# Isener Marktbote

September 2011

mit „Marktblatt“ des Marktes Isen und  
Mitteilungsblatt der Gemeinde Lengdorf;  
Veranstaltungs-Termine, Vereinsmitteilungen,  
Nachrichten der Partnergemeinde Ernstbrunn

Wurfsendung

## Die heilige Juliana – eine Nebenpatronin Isens

Der heilige Zeno, der von 362 bis 372 Bischof von Verona war, ist als Patron Isens und der Isener Pfarrkirche im allgemeinen Bewusstsein. Doch die Isener Kirche besitzt auch eine Nebenpatronin, die heilige Juliana von Nikomedien, die als linke Assistenzfigur am Hochaltar der St. Zeno-Kirche ihren Platz gefunden hat, zu erkennen an der Lilie, die sie als Märtyrerin ausweist. Dieser Heiligen wollen wir nachspüren, ihr Leben betrachten und ihre Beziehung zu Isen erläutern.

### Wo ist die heilige Juliana begraben?

Einen ersten Hinweis auf die heilige Juliana und ihre Verbundenheit zu Isen finden wir in einer Urkundensammlung, die der Freisinger Mönch Cozroh im Auftrag seines Bischofs Hitto (811 – 835) zu Beginn des 9. Jahrhunderts anlegte, und die dann von Nachfolgern weitergeführt wurde. In der Urkunde 902, die nach ihrem Herausgeber Theodor Bitterauf als Bi 902 zitiert wird, erfahren wir über eine Schenkung eines Isanolt, seiner Frau Sahsin und deren Söhnen Amal und Pernharius, die eine Hube (= landwirtschaftliches Anwesen mittlerer Größe) in Mittbach am 9. Dezember 870 an die Kirche zu Isen übergaben. Der für unser Thema entscheidende Satz lautet: „*Tradiderunt in altare sancti Zenonis ubi sancta Juliana requiescit hobam I ...*“, zu deutsch: „*sie übergaben für den Altar des heiligen Zeno, wo die heilige Juliana mit ihrem Körper ruht, eine Hube...*“. Die Tatsache, dass die heilige Juliana in Isen begraben sein soll, war auch in späteren Zeiten Diözesanhistorikern immer bekannt. So schrieb der Benediktineer Mönch Karl Meichelbeck O.S.B. (1669 – 1734) in seiner „*Kurzeln Freysingische Chronica*“ aus dem Jahre 1724 im Zusammenhang mit dem Freisinger Bischof Anno (854 – 875) und seiner Briefkorrespondenz: „*In einem aus gemeldten Briefen bezeiget sich / daß die Reliquien der heiligen Julianae zu Isen begraben ligen; welches umb desto glaublicher ist / weiln der 16 te Tag des Monats Hornung zu gedachten Isen nach uralten Gebrauch feyerlich begangen wird. Entzischen kann man doch nit berichten / wer solchen Schatz nacher Isen gebracht / oder in welchem Theil der Stüfts-Kirchen solcher verborgen lige / bis es velleicht GOTT mit der Zeit belieben wirdet ein solches an den Tag kommen zu lassen.*“ Drei Dinge werden klar genannt: die heilige Juliana ist in Isen begraben, ihr Patronatstag, der 16. Februar, wird in Isen besonders feierlich begangen, über den Verbleib des Leichnams ist aber nichts bekannt. Wesentlich weniger differenziert in seinem Urteil ist Lic.theol. Josef Krimmer, Dekan und Pfarrer von Freising, der am 7. September 1760 die achte Festpredigt anlässlich des 1000jährigen Jubiläums des Stiftes Isen hielt: „*Wer GOTT liebet / liebet auch Isen / und wer Isen nit liebet / liebet auch GOTT nit. Und dieses nicht nur unter denen Menschen / sonder sogar unter denen Heiligen im Himmel; dann / da dazumahl noch wenig heilige Leiber zur öffentlichen Verehrung in Bayrn waren / hat schon anno 860 die heil. Juliana sub Annone Episc. ihre Ruhe-Statt allhier unter dem Chor-Altar genohmen / und also sich mitten unter das göttliche Lob-Gesang gesetzt.*“ Krimmer



kennt also im Gegensatz zu Meichelbeck das Übertragungsjahr der Reliquien und den Standort unter dem Hochaltar – doch hier ist im Zweifelsfalle Meichelbeck der zuverlässigere Zeuge, da er quasi hauptberuflicher Historiker war, und auch die Behandlung einer Thematik in einem Sachbuch weniger zu Übertreibungen neigt als ein hochrhetorischer Predigtvortrag! Kooperator Fletscher wiederholt im Jahre 1843 in seinen Notizen, was Krimmer bereits festhielt, dass Bischof Anno von Freising die heilige Juliana 860 unter dem Isener Hochaltar bestatten ließ.

### Die Verehrung der heiligen Juliana

Man kann also zweierlei festhalten: in Isen wurde die heilige Juliana verehrt, aber es fehlt die Leiche. Natürlich ist es richtig, dass gerade im achten Jahrhundert eine Reihe von römischen Märtyrerreliquien nach Bayern kam, wodurch die bayerischen Bischöfe ihre Verbundenheit mit dem fränkisch-römischen Kaiser Karl d. Großen unterstrichen, und man kann auch den Urkundentext von 870 nicht wegdiskutieren; im Gegenteil: selbst in einem Messbuch, das vielleicht in Isen entstanden ist oder zumindest durch Isener Einfluss geprägt ist, dem Prager Sakramentar aus dem 8. Jahrhundert, ist ein Messformular zu Ehren der hl. Juliana vorgesehen, obwohl das zu dieser Zeit nicht allgemein verbreitet war. Warum verehrte man also in Isen die heilige Juliana? Einen Schlüssel zu dieser Frage bietet uns die Tatsache, dass Sippen und Familien im Mittelalter je eigene Heilige und Patrone hatten. So hieß ein Adeliger, der bei uns in der Gegend wirkte und lebte, Pirtilo. Dieser wird u.a. in der ersten urkundlichen Erwähnung Weiher (825 n. Chr.) genannt, hatte aber auch Besitzungen in Pliening. Dieser Ortsname verweist auf Plieningen im Neckargau (Baden-Württemberg). In einer Ortschaft des Neckargaus, Schefflenz, ist gar ein Blieon nachweisbar. Interessanterweise erscheinen in Schefflenzer Urkunden Adelige mit den Namen Ermbert und Wago. Diese beiden Namen wiederum sind im Freisinger Raum bekannt (der zweite Freisinger Bischof hieß Ermbert!) oder erscheinen in der Burg-rainer Gründungsurkunde. Kurz zusammengefasst ergibt sich folgendes: in der Gegend von Schefflenz war die Verwandtschaft der Adelssippe, die um Isen ihre Güter besaß, ansässig – so erklären sich die identischen bzw. ähnlichen Familiennamen. Und diese Sippe hatte wohl die heilige Juliana als Familienpatronin. Als Beweis für diese These kann man anführen, dass in Schefflenz ein Juliana-Patrozinium bekannt war, und die Stadt Mosbach in der Nähe von Schefflenz noch heute eine Stiftskirche St. Juliana hat. Die Isener Adelssippe hatte also in der Zenokirche auch „ihre“ Juliana verehrt, und es ist durchaus nicht völlig von der Hand zu weisen, dass vermittelt durch Bischof Ermbert (739 – 747) auch kleine Reliquienteile der Juliana nach Isen kamen – deren Verbleib aber unbekannt ist.

### Das Leben der Juliana

Wer war nun diese Juliana? Die Legende weiß zu berichten, dass sie etwa um 285 in Nikomedien, dem heutigen Izmid in der Türkei, zur Welt kam. Wie damals üblich, ver-

Fortsetzung Seite 2

**Handwerkskunst**  
im Wasser Schloss  
Taufkirchen/Vils

**8. Markt für Kultur und Handwerk**  
1. bis 3. Okt.

Öffnungszeiten: Samstag 12 - 18 Uhr · Sonntag + Montag 10 - 17 Uhr

Über 80 ausgewählte Künstler und Kunsthandwerker zeigen Malerei, Objekte, Skulpturen, Papier- und Holzarbeiten, Keramik, Garten-Objekte, Floristik, Mode, Taschen, Hüte und Schmuck

Ein interessantes Rahmenprogramm mit zahlreichen Vorführungen, Musik und Kinderprogramm wird die Besucher begeistern.

Designpreis-Verleihung, Aussteller-Modenschau und Programm am 2. Oktober 19.30 Uhr im Bürgersaal Taufkirchen (Vils)

[www.die-handwerkskunst.de](http://www.die-handwerkskunst.de)

Unsere nächste Veranstaltung in Isen

**3. Lichterfest**  
Advent beim Klement

10. Dezember 12 - 20 Uhr · 11. Dezember 10 - 17 Uhr

Regionale Künstler und Kunsthandwerker können sich noch bewerben bei [studio.lpfert@t-online.de](mailto:studio.lpfert@t-online.de) oder bei Dana Klement 08083-211

Anzeige

## Der CSU-Ortsverband Isen informiert

Der CSU-Ortsverband Isen hat einen Ausflug nach Abensberg zum Kuchlbauerturm gestartet.

Die Veranstaltung wurde vielseitig von allen Altersgruppen (17 Monat bis ...) angenommen. Bei der interessanten und umfangreichen Führung bekamen wir Einblick über die Kunst des Bierbrauens und über die Tradition der Familie Salleck, die schon in der achten Generation Erfahrung im Brauhandwerk hat. Die Familie ist auch sehr mit der Architektur des Künstlers Friedensreich Hundertwasser verbunden. Seine Spuren ziehen sich durch die Brauerei hin bis zum Neubauten von ihm entworfenen Kuchlbauerturm.

Nach der Besichtigung stärkten wir uns im Biergarten mit einem kühlen Glas Kuchlbauer-Weizen und einer bayerischen Brotzeit. Mit einem Spaziergang durch die sehenswerte Altstadt liesen wir den Ausflug ausklingen.

Kornelia Angermaier, CSU Isen Ortsvorsitzende



## EINLADUNG

zum traditionellen

# Steckerlfischessen



bei den Isener Feuerschützen am Sandberg 17

**am Sonntag, 18. Sept. 2011** (bei jeder Witterung)

Wir servieren unsere Schmankerl ab **11.30 Uhr**.

Mit musikalischer Unterhaltung.

Nachmittags Kaffee und Kuchen – auch zum Mitnehmen.

Auf Ihr Kommen freuen sich die **Isener Feuerschützen**

## Schießen mit dem Laser-Gewehr für Jung und Alt.

Keine Altersbegrenzung!

## Hüpfburg

Fortsetzung von Seite 1

sprach sie ihr Vater einem jungen Mann namens Eleusius zur Frau. Juliana war zu diesem Zeitpunkt neun Jahre alt, und hatte bereits Zugang zu christlichen Zusammenkünften. Als Juliana nun Eleusius heiraten sollte, verweigerte sie die auserkorene Braut mit Hinweis auf Christus, der der wahre Kaiser sei. Diese Aussage war zur Zeit der diokletianischen Christenverfolgung höchst gefährlich, und ihr Vater und Eleusius zeigten sie an – was umso perfider war, da Eleusius mittlerweile Stadtpräfekt war: er war also zugleich Ankläger und Richter. Juliana blieb standhaft und ließ sich nicht vom Christentum abbringen; letztendlich wurde sie mit heißem Blei übergossen und anschließend enthauptet – das war im Jahre 304. Im 6. Jahrhundert kamen die Reliquien der Juliana von Nikomedien nach Cumae auf Sizilien, nachdem sie von einer Adligen namens Sephonia erworben worden waren. Kurze Zeit später wird die heilige Juliana in einem Heiligenverzeichnis, dem sogenannten Martyrologium Hieronymianum, genannt – interessanterweise wird aber als Geburtsort Cumae angegeben („in Campania Cumas, natale Juliane“), die Informationen über das Martyrium sind aber korrekt! Man kann annehmen, dass vermutlich zwei Frauengestalten, eine Juliana von Nikomedien und eine Juliana von Cumae, zu einer heiligen Person verschmolzen sind. Im Jahre 1207 wurden die sterblichen Überreste der Juliana nach Neapel überführt. Für Isen als letzte Ruhestätte ihrer Reliquien bleibt also kein Platz.

Fortsetzung Seite 4

Preisgünstige

## Altbauwohnung

in Isen **zu vermieten.**

4½ Zimmer, 2 Bäder, ca. 127 m<sup>2</sup>, Laminatböden

Kaltmiete 700,- € Betriebs- und

TG-Stellplatz 35,- € Nebenkosten 210,- €

provisionsfrei, sofort beziehbar.

**Telefon 0 80 83/96 34**



# Gasthof Klement

Münchnerstrasse 3, 84424 Isen, Tel: 08083/211, Fax: 08083/1726  
info@gasthof-klement.de, www.gasthof-klement.de

## Unsere Termine 2011/2012

### SEPTEMBER

**16./17./23.09.**

#### Rockmusical „Vita Semper“

Veranstalter: Theaterverein Isen e.V.

An den Freitag-Terminen ist unser Restaurant geöffnet.

Samstag ist das Restaurant NICHT geöffnet – Bewirtung nur im Saal

**30.09.**

#### Volkstanz

Veranstalter: Trachtenverein Isentaler

### OKTOBER

**06.**

Django Asül – Leider bereits ausverkauft!

**16.+ 17.**

#### Kirchweih

*Frische Kirchweihgans und – Ente, Gansjung sowie ausgesuchte Wildgerichte  
Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!*

### NOVEMBER

**12.**

Couplet AG – Leider bereits ausverkauft!

**26.+27.**

#### Kindertheater \* Der Froschkönig

### DEZEMBER

**03.+04.**

#### Kindertheater \* Der Froschkönig

Veranstalter: Theaterverein Isen e.V.

**10.+11.**

#### Lichterfest – Advent beim Klement

**14.**

Helmut Schleich – Leider bereits ausverkauft!

**24.**

Heilig Abend – geschlossen

**25/26.**

#### 1. und 2. Weihnachtsfeiertag bis 15 Uhr geöffnet

**31.**

#### Silvester-Dinner

*Am Silvesterabend öffnen wir unseren Gasthof für Sie von 18 bis 23 Uhr  
und servieren Ihnen ein festliches Menü !*

*Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!*



### JANUAR

**1.1.**

Geschlossen

**6.1.**

#### Christbaumversteigerung des AKUV – ganztags geöffnet!

**07.-14.1.**

Betriebsurlaub

**28.1.**

#### daBertlundi -"Ois für'd Katz" Abovorstellung Brotzeit&Spiele

Veranstalter: Wolfgang Ramadan

**29.1.**

#### daBertlundi -"Ois für'd Katz" Veranstalter: Gasthof Klement

#### Vorschau Brotzeit & Spiele 2012:

28.01. daBertlundi\*17.03. Simone Solga\*12.05. Han's Klaff\*06.10. Luise Kinseher\*24.10. Andreas Giebl\*  
18.11.Andreas Rebers

### !!! Achtung Neu !!!

**Unser Gasthof hat vom 27.12. bis einschließlich 5. Januar 2012**

**Abends ab 17:15 Uhr für Sie GEÖFFNET!!!**

Kartenvorverkauf für Kabarett-Veranstaltungen über Haas Lotterie & Mehr, Isen

Tel. 08083/908929, info@halome-isen.de

Änderungen vorbehalten!

### Die heilige Juliana am Isener Hochaltar

Wenn schon nicht die Reliquien, so hat doch immerhin eine Figur der heiligen Juliana am Hochaltar ihren Platz gefunden – und das schon seit vielen Jahren. In einem Visitationsprotokoll des Jahres 1728 kann man lesen: „*Halelc Ecclesia insimul est Parochialis, altari privilegiato pro Confratribus, et Confraternitate Jesu, Mariae et Josephi decorata. Tabernaculum, uti et primum altare, in honorem S. Zenonis et SS. Julianae et Walburgae consecratum, bene est*“ zu deutsch: „Diese Kirche, die nicht als Pfarrkirche dient, ist verziert mit einem privilegierten Altar für die Bruderschaft der heiligen Familie. Der Tabernakel und ebenso der Hauptaltar zu Ehren des hl. Zeno und der heiligen Juliana und Walburga sind in gutem Zustand.“ Geweiht wurde dieser Hauptaltar am 19. 9. 1715 durch Fürstbischof Johann Franziskus Eckher von Kapfing (1696 – 1727).

1860 wurde der Hochaltar in modernem Stil umgestaltet, der Bildhauer Johann Petz schuf für 1550 Gulden zwei Assistenzfiguren (Walurga und Juliana) im neuromanischen Stil. 1904 war man dem neobarocken Stil verpflichtet, und man schuf einen neuen Hochaltar (Künstler: Ranzinger, Elsner). Zu diesem Altar passten natürlich die Assistenzfiguren nicht mehr; die alte Barockfigur der hl. Walburga aus dem Jahr 1715 war aber noch im Besitz der Pfarrei, und so schrieb der damalige Pfarrer Geistlicher Rat Josef Koller (1922 – 1935) am 8. 2. 1933 an das Münchner Erzbischöfliche Ordinariat: „*Vom rein künstlerischen Standpunkte aus gehe ich mit dem Gutachten des Landesamtes ... völlig einig und wollte deswegen auch ursprünglich das Opfer bringen, zu der einen noch vorhandenen Holzfigur St. Walburga, welche vom alten Barockaltar stammt, ein*



*gleichwertiges Gegenstück St. Juliana fertigen zu lassen und beide dann anstelle der jetzigen Assistenzfiguren des Hochaltars zu verwenden. Es stellen sich aber diesem Vorhaben jetzt große Hindernisse entgegen. Einerseits erlangt nämlich die gegenwärtige Geldnot ... größte Sparsamkeit und läßt es darum dem gläubigen Volke unverstündlich erscheinen, die große Ausgabe von ca. 1200 M (einschließlich Vergoldung) für eine neue Figur zu machen, nachdem zwei andere, an welche man sich schon gewöhnt hat, vorhanden sind; andererseits sieht auch der Laie auf den ersten Blick, daß diese in dem jetzigen Zustande zu den übrigen Figuren des Kirchenschiffes nicht mehr passen und verlangt man darum allgemein nach einer Vergoldung, welche nur einen Kostenaufwand von 300 RM (als Winterarbeit) erfordern würde. Eine bloß farbige Neufassung ändert an dem jetzigen Mißverhältnis schon deswegen nur wenig, weil die eine Figur St. Walburga nach wie vor nur in*

*dunkler Klosterkleidung gefaßt und darum ein farbenprächtiger Gesamteindruck kaum erreicht werden kann. Höchstens könnte dabei mit Goldsäumen u. dgl. nachgeholfen werden, was aber dann doch auch diese Fassung wesentlich verteuert. Ich bemerke übrigens, daß die beiden jetzigen Assistenzfiguren nicht ein Werk des Architekten Elsner sind, sondern von diesem bei der Neuherstellung des Hochaltars im Jahre 1904 nur von dem im Jahre 1860 entstandenen neuromanischen Hochaltare übernommen wurden.(...)“* Zwei Jahre später, am 11. 2. 1935 schrieb der begeisterte Isener Pfarrer wiederum an das Ordinariat: „*Der von Herrn Professor Voraus mir seinerzeit hiefür empfohlene Bildhauer Herr Franz Hoser von München hat seine Aufgabe, ein würdiges Gegenstück zu der alten Barockfigur St. Walburga für den Hochaltar der Pfarrkirche Isen in einer stilgerechten St. Julianastatue zu fertigen mit großem Fleiß und Geschick tadellos gelöst. Die beiden in Glanzgold gefassten Figuren bilden nun das letzte herrliche Schmuckstück der neurestaurierten Kirche und vollenden den herrlichen Gesamteindruck.(...)“*

Lassen auch Sie sich von dieser Begeisterung anstecken!  
Verfasser: Reinold Härtel

84435 LENGDORF · NÄHE ERDING

Voll erschlossenes, baureifes **Grundstück**  
mit genehmigtem Vorbescheid. Gesamtgröße 1380 m<sup>2</sup>, Preis 250,- €/m<sup>2</sup>.

Gute Verkehrs- und Zugsbindung. Von Privat zu verkaufen.  
Anfragen erbeten unter **E-Mail: susanne.michalke@gmx.de**  
**Handy (0162) 2 69 06 96, Telefon (089) 1 50 38 57**

**Vital-Institut-Hutter**  
Wohltuend für Körper + Geist + Seele

**Mentaltraining**  
bei Prüfungsängsten aller Art  
**Konzentrations-  
training**  
für Schule und Beruf

-Infos: [www.vital-institut-hutter.de](http://www.vital-institut-hutter.de)

## Zuverlässige Küchenhilfe

auf Teilzeit oder 400,- €-Basis für das  
Senioren-Zentrum Isen gesucht, die selbstständig  
ihr hauswirtschaftliches Tätigkeitsfeld ausübt.

Telefon (08083) 9 07 31 01

## Buchhalterin sucht

zum 1. 12. helle 2-Zimmer-  
Wohnung in Isen, bis 500,- € warm.

Telefon (0152) 03 75 92 02

Suchen deutschsprachige

## Reinigungskräfte

nach Isen

Montag – Freitag ab 17.00 Uhr, Minijobbasis  
Arbus-Service: Tel. 089 / 904 39 69





## Zwei neue Autos für das Hilfswerk-Team

**Zuwachs im Fuhrpark des Hilfswerks garantiert die Sicherheit der Mitarbeiter.**

Den Fuhrpark hat das Hilfswerk Ernstbrunn-Niederleis mit zwei Autos erneuert. Die beiden neuen Fahrzeuge, ein Skoda und ein Peugeot, wurden auf Leasing-Basis erworben, wobei der Verein finanziell mithalf: „Wir haben die „Anzahlung“, also die erste große Leasing-Zahlung, aus der Vereinskasse beigesteuert“, so Obfrau Maria Mantler. Die Betriebsleiterin Melitta Holzinger ist über die beiden neuen Einsatzfahrzeuge glücklich: „Die Mitarbeiter sind viel unterwegs und sollen mit den neuen Fahrzeugen sicher und garantiert auch pünktlich bei den Pflinglingen ankommen, weil Pannen fast ausgeschlossen sind“, weiß Holzinger. Die neuen Fahrzeuge bekamen langjährige Mitarbeiter, Erika Hau und Claudia Straub nutzten zuvor Modelle, die bereits viele Jahre „am Buckel“ hatten.



Zwei neue Fahrzeuge beim Hilfswerk Ernstbrunn-Niederleis. Claudia Straub und Erika Hau sind „neu motorisiert“, der Verein mit Obfrau Maria Mantler half bei der Erstfinanzierung.

Foto: Christelli

## Schatzgräber werden fündig

**Rund um die Buschberghütte finden die Kinder allerhand tolle Schätze versteckt.**

Eifrig sind die Schatzgräber jeden Sonntag ab 13.30 Uhr am Buschberg unterwegs.

Das Kinderprogramm des Naturparks Leiserberge ist ein Renner, auch die daran geknüpften Kindergeburtstage mit Chris Heller sind beliebt und es findet sich kaum noch freier Platz in seinem Terminkalender. Eine Geburtstagsfeier mit professionellem Unterhaltungsprogramm oder eben mit der einleitenden Schatzgräberei ist für die Kids eine tolle Freizeitgestaltung. Vorigen Sonntag waren die Schatzgräber wieder unterwegs. Chris Heller rüstete die Kinder und ihre Eltern und Großeltern mit Schatzkarte und Schaufel aus. Rund um die bewirtschaftete Buschberghütte fanden die Schatzgräber auch ihre Schätze und trugen die Edelsteine zum Lager, um dem Naturpark-Mitarbeiter zu zeigen, was sie alles gefunden hatten.



Das Schatzgräberlager bei der Buschberghütte ist jeden Sonntag „bewohnt“. Oma Helene Kriegler war mit Emily und Elina Kriegler aus Niederleis und Nikolaus und Lisa Langanger aus Ernstbrunn unterwegs. Chris Heller vom Naturpark Leiserberge managt die erfolgreiche Kinderunterhaltung.

Foto: Christelli

## Tiere als gute Therapeuten

**Psychisch kranke Kinder besuchten den Wildpark.**

Die Tiere des Wildparks helfen den Therapeuten. Sowohl die Tagesklinik für Kinder und Jugend-Psychologie Tulln als auch deren Kollegen aus Hollabrunn nützten einen Wildpark-Besuch mit den Kindern und Jugendlichen, um vor allem das ruhige Verhalten der Tiere auf die Erkrankten einwirken zu lassen. Für die Kinder war es ein positives Erlebnis und Wildpark-Besitzer Heinrich XIV. Reuss lud die Therapiegruppe auf den Wildparkbesuch ein.



**BURGMAIR**  
RAUM AUSSTATTUNG

GEORG-ESCHERICH-STR. 2  
84424 ISEN  
TEL. 08083/ 361  
FAX 08083/1643

SONNENSCHUTZ · GARDINEN · POLSTEREI · BODENBELÄGE



## Wunderschöne Vorhangstoffe!

Die neue **Herbstkollektion** ist da mit passender Teppichbodenauswahl!

## Kath. Fraugemeinschaft Isen

**Tagesausflug nach „Maria Eck“ und Adelholzener Werke**

Wir laden herzlich ein, zu unserer Fahrt am Donnerstag, den 29. 9. 2011. Abfahrt um 8.30 Uhr am Schulparkplatz. Anmeldung bei Omnibus Rosenberger, Tel. (08083) 9576 oder bei Anneliese Posch, Tel. (08083) 8472.

Es sind noch einige Plätze frei!



## 5 Jahre Nachbarschaftshilfe

**Herzliche Einladung**

*Erinnerung an ein Lächeln*

Immer wieder müssen wir Abschied nehmen von Menschen mit denen wir gelebt haben, die uns im Leben begleitet haben, die wir im Leben begleitet haben.

Jeder Abschied hinterlässt Spuren in uns.

Fortsetzung Seite 8

**ALLES, WAS STARK IST**



Wann immer was zu tun ist, kommen die leistungstarken Geräte von STIHL zum Einsatz: im Garten, im Wald und auch sonst überall in Haus und Hof. Qualität von STIHL – eine starke Sache.

**STIHL**  
DIENST

Wir beraten Sie gern!  
Schöne Gärten

**KRAFT PAKETE FÜR JEDEN EINSATZ**



Assoziiert von unserem Sortiment

Extensiv, komfortabel und sehr langzeitig: Kraftpakete für den Rasen, für Gartenschleife und das Kultivieren von Böden. Jetzt testen!



**Horst Menth** — [www.menth-gartenservice.de](http://www.menth-gartenservice.de)

84416 Inning am Holz · Gewerbering · Adlberg 9 a. d. B 388  
Telefon 08084/562122 · Telefax 08084/562123

Unser Wies'n-Highlight  
geht in die nächste Runde!  
Zinsschmankerl und  
eine Maß Bier\*



Angebot nur von 23.08. - 30.09.2011

## Auf Ihr Wohl! Gute Zinsen. Gute Laune.

Wenn Sie auf Sicherheit setzen und trotzdem nicht auf attraktive Zinsen verzichten möchten, dann haben wir genau das Richtige für Sie:

### Den "1-2-3 Kombi-Sparbrief"!

- Attraktive Zinsen mit Garantie!
- Keine Gebühren! Null Kosten!
- Limitiertes Sonderkontingent!



 Sparkasse  
Erding - Dorfen  
*fair. menschlich. nah.*

Der "1-2-3 Kombi-Sparbrief" besteht aus drei Sparbriefen, die zu jeweils 1/3 auf den gleichen Gläubiger angelegt werden und sich zu jeweils 3% p.a. verzinsen. 1 Sparkassenbrief mit 2 Jahren Laufzeit, 1 Sparkassenkapitalbrief mit Nachrangabrede mit 6 Jahren Laufzeit und 1 Sparkassenkapitalbrief mit Nachrangabrede mit 8 Jahren Laufzeit. Mindestanlagebetrag: 6.000 €.

\* Bei Anlage im Aktionszeitraum erhalten Sie 1 Bierzeichen für das Erdinger Herbstfest bzw. für die Ochsenbraterei auf dem Münchner Oktoberfest.

Nähere Infos in der Hauptgeschäftsstelle Dorfen, Unterer Markt 39 oder unter 08081-412 0

Fortsetzung von Seite 6

Für alle in unserem Pfarrverband, die um einen lieben Menschen (Partner, Angehörige, Freund) trauern, auch wenn das Ereignis schon längere Zeit zurückliegt, möchten wir Sie von Herzen einladen zu einer Gedenkfeier am: Sonntag, 16. Oktober 2011, 14 Uhr im Pfarrheim Isen.

Zu diesem Thema wird als Referent Pfarrer und Seelsorger Dr. Franz Gasteiger aus Erding sprechen:

- Wie geht es (mir) mit der Trauer?
- Was tun wir mit unserer Traurigkeit?

Wer möchte, hat auch die Möglichkeit persönliche Trauererfahrungen mitzuteilen, denn im erzählen ordnen sich die Gefühle und ermöglichen oft das Annähern an schmerzliche Erlebnisse. Nehmen Sie sich Zeit zu diesem Nachmittag, manches kann man nicht ändern, manches lässt sich nur aushalten und das geht gemeinsam besser. Trauer braucht seine Zeit. Abschließend kann das Thema bei Kaffee und Kuchen im kleinen Kreis noch etwas vertieft werden. Sollten Sie Fragen haben wenden Sie sich bitte an Frau Patrizia Brambring; Tel. 8529

#### Geselliger Nachmittag

Wer möchte mit fröhlichen Gesellschaftsspielen seinen Geist anregen, auffrischen oder einfach einen geselligen

## Paprikaausstellung

Samstag, 17. und

Sonntag, 18. September 2011

jew. von 10 bis 17 Uhr

im Gemeindehaus Buch a. B.



Verein für Gartenbau  
und Dorfverschönerung  
Buch a. B. / Reithofen

## Neu: Holzpellets jetzt echt günstig vom Wärmespezialisten HUBER

- 100% Holz
- Hoher Heizwert
- Regionale Produktion
- Super Qualität: Ö-Norm u. DINplus
- Umweltfreundliche kurze Transportwege

Pellets  
in prima Qualität  
zum PowerPreis



Vergleichen Sie selbst und rufen Sie an. Wir scheuen keinen Preisvergleich!  
**84435 Lengdorf**  
**Tel. 08083 / 263**

Nachmittag mit Mitmenschen aus unserem Pfarrverband verbringen? Einfach vorbeikommen, wir holen Sie auch gerne dazu ab. Jeden 3. Montag im Monat.

Nächste Treffen: Montag, 19. September 2011

Montag, 17. Oktober 2011

Montag, 21. November 2011

Montag, 19. Dezember 2011

Jeweils von 14 Uhr bis 16 Uhr im Pfarrheim Isen. Bei Fragen dazu: Patrizia Brambring, Tel. 8529

#### Herbstausflug

Dazu möchten wir wieder alle Menschen in unserem Pfarrverband einladen, die durch Krankheiten oder körperlichen Beeinträchtigungen ihre Wohnung nur erschwert verlassen können und somit die sozialen Kontakte dadurch schwierig werden. Diesmal geht's zum schönen Tegernsee, dort werden wir eine Schiffsrundfahrt unternehmen anschließend Mittagessen und Kirchenbesuch. Da sich alles in unmittelbarer Nähe befindet muss nur einmal vom Bus ausgestiegen werden; dabei sind nur wenige Schritte zu gehen, der Ausflug eignet sich gut für Rollator- und Rollstuhlfahrer. Es sind natürlich auch wieder Helfer dabei die Ihnen behilflich sein werden. Wenn Sie allerdings Ihre eigene Begleitung dabei haben möchten ist dies auch kein Problem. Der Ausflug findet bei jeder Witterung statt!

**Termin: Donnerstag, 29. September 2011**

1. Einstieg 9.30 Uhr beim Menzinger in Lengdorf weiter über Isen beim Klement, letzter Einstieg ca. 9.55 Uhr in Pemmering. Anmeldung ist möglich bis Montag, 26. September bei den Einsatzleitungen für Isen/Lengdorf: Frau Brambring, Tel. 08083/8529 u. für Pemmering: Frau Huber, Tel. 08124/1760.

#### Die Isener Grünen

##### Politik lebt und ist beeinflussbar

Wenn eine politische Partei über eine lange Dauer regiert, breitet sich in der Bevölkerung oft Resignation und Gleichgültigkeit aus. Nach dem Motto „die dort oben“ beschließen was sie wollen und „wir hier unten“ können doch wenig oder nichts beeinflussen.

Aber ist dem wirklich so? Viele Aktionen in den vergangenen Jahren belegen, dass die Bürger sehr wohl ihre Meinung kundtun können und dies Veränderungen bewirken kann. Als aktuelle Beispiele hierzu dienen die neue Energiepolitik (also weg von der Atomkraft) oder der Stop des Transrapid zum Flughafen. Weiter gibt es die Möglichkeit der Bürgerbeteiligung in einer Vielzahl von lokalen Aktivitäten in Städten und Gemeinden. Initiiert entweder durch die Bürger selber oder durch die Politik, die angefangen hat, mehr auf die Interessen ihrer Bürger zu schauen. Ein Beispiel in Isen ist die Initiative zum neuen Freizeitkonzept.

Die Politik muss dem Bürger dienen, sich für dessen

Fortsetzung Seite 9



# Naturheilpraxis

## Petra Hutter



**HEILPRAKTIKERIN**

**Hochrießstr. 50  
84427 St. Wolfgang  
Tel. 0 80 85/91 51**

[www.Naturheilpraxis-Petra-Hutter.de](http://www.Naturheilpraxis-Petra-Hutter.de)

Neu - Neu - Neu - Neu - Neu - Neu - Neu - Neu - Neu - Neu

- Wirbelsäulentherapie nach Dorn
- Rücken-/Nackentherapie
- Raucherentwöhnung

Neu - Neu - Neu - Neu - Neu - Neu - Neu - Neu - Neu - Neu

Fortsetzung von Seite 8

Schutz und Wohl einsetzen! Sie darf keine Pfründewirtschaft sein oder der Selbstverwirklichung Einzelner dienen. Die GRÜNEN haben in der Vergangenheit immer bewiesen, dass sie auf die Meinung der Menschen vor Ort Wert legen. Bei umstrittenen politischen Themen ist die Zustimmung der Parteibasis wichtig oder es wird ein Bürgerentscheid angestrebt. Erst dann werden wichtige Entscheidungen getroffen. Damit ist Bürgernähe garantiert. Politik lebt von den Ideen und der Unterstützung der Menschen vor Ort. Gestalten Sie doch einfach mit! Egal, ob Sie Vorschläge und Anregungen für Isen oder den Landkreis haben oder sich einfach nur mit anderen austauschen wollen. Sie sind herzlich eingeladen zu unseren regelmäßigen Stammtischen. Der Nächste findet am Dienstag, den 27. 9. ab 20 Uhr beim Klement statt. *Die Isenerer Grünen*

### Basar rund ums Kind in St. Wolfgang

Der diesjährige Herbst-Winter-Basar findet am Samstag,

## So kommt Ihr Pool gut über den Winter!

Bitte denken Sie bei Ihrer nächsten Bestellung an den Winterschutz für Ihr Freibecken.

Ihr Partner in Sachen Schwimmbadpflegemittel:



Jahnstraße 4  
84424 Isen  
Tel.: 080 83/540 28

[www.kielbassa-online.de](http://www.kielbassa-online.de)

### Cristal Überwinterungshilfe für Freibäder

Zur Vermeidung von Kalk- und Schmutzablagerungen sowie Augenberallin Freibädern, die während der Überwinterung gelassen bleiben, Filtration, Granulierung (in FRÜHSTÜCK)



den 24. September von 13 - 15 Uhr in der Goldachhalle in St. Wolfgang statt. Angeboten wird nur kontrollierte und vorsortierte Ware in sehr guter Qualität: Herbst- und Winterbekleidung, Schuhe, Kinderwagen, Ski, Schlittschuhe, Bücher, CD's etc. sowie Spielwaren aller Art. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage [www.kinderbasar-stw.de](http://www.kinderbasar-stw.de) oder unter [kinderbasar.sankt.wolfgang@gmail.com](mailto:kinderbasar.sankt.wolfgang@gmail.com). Für das leibliche Wohl wird mit einem abwechslungsreichen Kuchenbuffet gesorgt. 15 % Prozent des Verkaufserlöses werden für gemeinnützige Zwecke im Gemeindebereich einbehalten.

### SG „Friedliches Tal“ Eschbaum e. V.

Fortsetzung: Erfolgreiche Premiere des neuen Eschbaumer Sommerbiathlons

Als Abschluss der erfolgreichen Sportveranstaltung machten sich die 19 Radmannschaften in drei separaten Gruppen auf den Weg. Besonders die breite Streuung von

Fortsetzung Seite 10



Anton Maier Schreinermeister

### HOLZAUSBAU-ISEN

Fenster | Türen | Wintergärten | Insektenschutz  
Markisen | Treppen | Garagen- & Industriertore



#### Holz-Aluminium-Fenster

verbinden die hohe Wärmedämmung von Holz und die Witterungsbeständigkeit von Aluminium.

#### Aluminium-Vorsatzschalen

eine überzeugende Kombination, jetzt auch zum Nachrüsten für bereits bestehende Fenster.

Lichtenweg 16a | 84424 Isen | Telefon: 08083/549173 | [www.holzausbau-isen.de](http://www.holzausbau-isen.de)



Details der Events & Speiseplan:

[www.kochhaus-oskar.de](http://www.kochhaus-oskar.de)

**DAS TOP-EVENT der Region im Oktober:**

## Atemberaubende Erlebnis Gastronomie mit einzigartiger Mischung aus Musik, Tanz und Humor.

Die attraktiven Damen von „Papillons de la musique“ entführen Sie in eine neuartige Welt der Musikunterhaltung. Wir begleiten diese Show mit einem fantasievollem Vier-Gänge-Menü der Spitzenklasse. Einlass ab 18:30 Uhr, Beginn 19:30 Uhr. Um Reservierung wird gebeten.

**Samstag 08. Oktober 2011**

Tel.: 08124 / 90 74 50 Oskar Catering GmbH

Fax.: 08124 / 90 74 515 Am Bach 3

E-Mail: [info@kochhaus-oskar.de](mailto:info@kochhaus-oskar.de) 85659 Forstern



Firmenfeiern • Familienfeste • Tagungen • Trauerfeiern • Parties • Events • Hochzeiten

Fortsetzung von Seite 9

alt und jung, Spitzensportler und „Dabei sein ist alles“ machte diesen Gaudibewerb für die Zuschauer höchst unterhaltsam. Den Wanderpokal samt Geldpreis sicherte sich das Team Feckl Maschinenbau, die mit dem Schützen Andreas Osterloher und den Radfahrern Anton Schatz, Stephan Kellner und Michael Walter die ausgeglichene Leistung zeigten. Viele Sponsoren haben uns bei der Ausrichtung dieser sensationellen Veranstaltung unterstützt: Erdinger Weißbräu, Gerüstbau Lohmeier, Fahrrad Stöckl, Maschinenbau Feckl, Gasthaus Lanzl, Getränke Lentner, AOK Erding, Ampuls Felixberger, Gartenbau Niedermeier, Schreinerei Weingartner, Zimmerei Stöger, RWG Isen, Flughafen München. Hierfür bedanken sich die Eschbauer Schützen nochmals sehr herzlich. Alle Ergebnisse und zahlreiche Bilder unter: [www.sg-eschbaum.de](http://www.sg-eschbaum.de).



Start zum Gaudi-Radbiathlon

## Ortsverschönerungs-Verein Isen e.V.

### Der Fledermaus auf der Spur.

#### Die OVV Kindergruppe aus Isen baut Fledermauskästen

Gut 40 Kinder mit Eltern und Geschwistern trafen sich auf der Burg Burgrain und bauten mit Herrn Richard Straub vom Vogelschutzbund sogenannte Fledermausbretteln. Er wusste uns viel zu erzählen und mit großem Eifer hörten nicht nur die Kinder, auch für die Eltern war dies sehr interessant. In Burgrain leben ca. 200 Fledermäuse der Art „Bartfledermaus“ es ist das größte und wichtigste Quartier dieser Gattung in Bayern. Auch die seltene „Mopsfledermaus“ kommt in geringer Stückzahl in Burgrain vor. Da macht es wirklich Sinn diese Population mit gebastelten Fledermausbretteln weiter zu unterstützen. Als es dann dämmerte flogen die ersten Fledermäuse aus der Burg und dies war ein wahres Naturschauspiel bei der anschließenden Nachtwanderung konnte Herr Richard Straub noch das ein oder andere Tier mit spezial Geräten orten. Besonders freut es uns auch, daß wir dem Vogelschutzbund mit dieser Aktion auch eine Spende überreichen konnten. Der Familie Klapp auch ein herzliches Vergelt's Gott für die Gastfreundschaft. Diese Aktion war für uns ein besonderes Erlebnis.



 **Heimliefererservice II Castello**   
Inhaber Giuseppe Setti  
Burgstraße 4, 84424 Burgrain  
Tel. 08083 9089449

*grazie*  
**Wir schließen...**  
... unseren Liefer- und Abholservice zum 31.10.2011.

**Wir bedanken uns bei unseren Kunden für die jahrelange Treue! Fam. Setti**

---

<b>Öffnungszeiten:</b> Freitag - Sonntag 17 - 22 Uhr Sonderanfragen: 21:45 Uhr	<b>Kostenfreie Lieferung ab 25 €</b> (daranter 2,50 € Aufpreis) <b>8 € Mindestbestellwert bei Lieferung</b> <b>10 % Selbstholerabbatt</b>
---	--

**Für Feiern ist unsere mobile Pizzeria natürlich weiterhin buchbar.**  
**(Mindestabnahme 80 Pizzen) Tel. 0173 6955043**

## PRESSEMELDUNGEN

In den Gruppenworkshops im Herbstprogramm von Familientherapeutin und Coach Danielle Lütgenhorst-Kukulies geht es diesmal um Hilfe und Unterstützung zur Vermeidung eines Burnoutsyndroms. Wie kann man lernen die Warnsignale frühzeitig zu erkennen? Sie erhalten die Möglichkeit eine andere Sicht der Dinge und Ihrer Situation zu bekommen und sich neue Ziele zu stecken.

Wieder im Programm ist das Elterncoaching, zusammen mit einem Erfahrungsaustausch und einem Angebot neuer Möglichkeiten sich Erziehung leichter zu machen. Oft sind es eben nur die Kleinigkeiten im „Andersmachen“, die eine große Wirkung erzielen können und durch das Ausprobieren von „Neuem“ können wieder oder noch mehr Harmonie, Freude und Leichtigkeit in Ihr Familienleben einziehen.

Neu im Herbst sind zwei Abende mit Fragen-Antworten-Informationen-Wissenswertes und Unterstützung für das Familienstellen. Wenn sie mehr über das Familienstellen wissen wollen, das wie und wann macht es Sinn und was passiert da und was bringt es mir – oder auch schon selbst Erfahrungen damit gesammelt haben und Sie sich vielleicht im Anschluss an Ihr persönliches Stellen mit Fragen, Zweifeln oder mit einem offenen oder schmerzhaften Thema allein gelassen fühlt haben, dann erhalten sie an diesem Abend Aufklärung, Unterstützung und auch Antworten.

*Fortsetzung Seite 12*

### Systemische Einzel-, Paar- und Familientherapie

Coaching · Beratung ·  
Supervision

### Gruppen – Workshops – Seminare Programm Herbst 2011



#### Hilfe und Unterstützung zur Vermeidung eines Burnoutsyndroms

„Mir wird alles zuviel, ich kann nicht mehr – einfach mal über alles reden!“  
**Termine: Di, 11. 10./25. 10./8. 11./22. 11. 2011 von 19.30 – 21.30 Uhr**

#### Elterncoaching-Unterstützung-Beratung-Austausch

„Erziehung leichter gemacht, aber wie?“  
**Termine: Mi, 12. 10./26. 10./9. 11./23. 11. 2011 von 19.30 – 21.30 Uhr**

#### Fragen-Antworten-Information-Unterstützung-Wissenswertes

„Was Sie vielleicht immer schon über das Familienstellen wissen wollten?“  
**Termine: Mo, 17. 10./14. 11. 2011 von 19.30 – 21.30 Uhr**

Teilnahme an den Veranstaltungen nur mit Anmeldung! Weitere Infos über Inhalte und Kosten auf der Homepage!

Praxis: MITTERBUCH 19 · 85656 BUCH AM BUCHRAIN  
Fon: 0 81 24 - 44 40 07  
E-Mail: [d.lutg@gmx.de](mailto:d.lutg@gmx.de) · [www.danielle-luetgenhorst.de](http://www.danielle-luetgenhorst.de)

**Zu verschenken...**  
 ...haben wir leider nichts.  
**Aber:**  
 bei unserem  
 einmaligen Lagerverkauf in Isen  
 können Sie Ihre Kinder  
 zu äußerst günstigen Preisen  
 winterfest einkleiden.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Wo?** Münchner Str. 10 | 84424 Isen | Im Atelier Farbenspiel  
 Freitag 23.09. 9.<sup>00</sup>-18.<sup>00</sup> Uhr und Samstag 24.09. 10.<sup>00</sup>-14.<sup>00</sup>Uhr

**VEREINSMITTEILUNGEN**

**Ortsverschönerungs-Verein Isen e.V.**  
**Isener Gartlermarkt am Sonntag, 9. Oktober**

In der Mehrzweckhalle Grottenau in Isen erwartet Sie auch dieses Jahr wieder von 13.30 bis ca. 17 Uhr neben der beliebten Pflanzenbörse viele Stände rund um Natur und Garten.

Bei der OVV-Kinder- und Jugendgruppe werden selbstge- zimmerte Insektenhotels verkauft, Ralf Kreitz informiert aus der Forstwirtschaft und Vogelnistkästen für verschiedene Vogelarten können vor Ort bemalt und gekauft werden. Weitere Verkaufsstände bieten Obst und Gemüse aus heimischen Gärten und hausgemachte Erzeugnisse an. Kaffee, Säfte und jede Menge selbstgemachter Kuchen laden dazu ein, einen schönen Sonntagnachmittag zu verbringen. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Zum Pflanzentausch bitten wir wieder alle Gartenbesitzer übrige Stauden, Samen, Sträucher, Blumenzwiebeln, Wasserpflanzen usw. mitzubringen. Bitte kennzeichnen Sie die Pflanzen nach Art, Höhe und Farbe. Wer Pflanzen braucht, kann diese gegen eine kleine Geldspende zur Ortsverschönerung mitnehmen.

**Pfarrverband Isen-Lengdorf-Pemmering**  
 Pilger-Wanderreise auf dem Jakobusweg nach Santiago de Compostela  
 Diese Fahrt unseres Pfarrverbandes planen wir vom 21. 4.

- 28. 4. 2012. 8 Tage sind wir mit Flugzeug, Bus und zu Fuß auf diesem wunderschönen mittelalterlichen Pilgerweg unterwegs und erreichen sogar das „Ende der Welt“. Am Freitag, 23. Sept. um 20 Uhr findet ein Informations- abend mit Reinold Härtel im Pfarrheim in Isen statt. Lassen Sie sich diesen Weg zeigen und beschreiben, auch wenn Sie nicht mitfahren können oder wollen! Wir rechnen mit 25 Mitreisenden. An diesem Abend gibt es die Ausschreibung. Anmeldeschluss wird Ende November 2011 sein.

**Fahrschule MAX GRECKL jun.**  
 FAHRSCHULE  
**GRECKL**  
 Grottenau 5  
 84424 Isen  
 Telefon 0 80 83/54 96 74  
[www.fahrschule-greckl.de](http://www.fahrschule-greckl.de)

<b>Ausbildung in den Führerscheinklassen</b> <b>BE, B, A, A1, M, L, Mofa.</b> <b>Unterricht und Anmeldung</b> <b>Di. und Do. 19.30 – 21 Uhr.</b>	<b>GUTSCHEINE</b> <b>für Fahrstunden</b> <b>Die etwas andere</b> <b>Geschenkidee!</b>
---	--

**Achtung: neuer Termin!**

**Allianz THEIS**  
 Münchner Straße 24 - 84424 ISEN  
 Telefon: (08083) 907220 Fax 907222  
[agentur.theis@allianz.de](mailto:agentur.theis@allianz.de)  
[www.agentur-isen.de](http://www.agentur-isen.de)

**Allianz**

**Wir vergleichen – Sie waschen KOSTENLOS!**  
 Jeder Kunde, der am **Samstag, 1. Oktober 2011** vor der KFZ- Waschanlage des **Autohaus G. Spielberger Isen** seine KFZ-Ver- sicherung vergleichen lässt, bekommt die **Autowäsche kostenlos.**

**Pfarrverband Isen-Lengdorf-Pemmering  
Baumaßnahmen im Pfarrverband**

Die Kirchenverwaltungen von Lengdorf, Matzbach und Burgrain haben den Finanzierungsplänen der jeweiligen Architekten und des Baureferates zugestimmt. Wenn alles gut geht, wird im Herbst 2011 entschieden, ob diese geplanten Bauvorhaben im kommenden Jahr ausgeführt werden können. In Lengdorf soll die Innenrenovierung starten und bis Kirchweih 2012 beendet sein. Die Renovierung der Pfarrkirche St. Peter wird ziemlich sicher abgeschlossen werden. Ob wir auch die Genehmigungen für die beiden Filialkirchen erhalten, müssen wir abwarten. Unser Vorteil ist, dass Matzbach sehr hohe Eigenmittel zur Verfügung stellen kann und Burgrain eine Kirche von überregionaler Bedeutung ist. Wenn wir diese drei Baumaßnahmen genehmigt bekommen, können wir fast 2 Mio. EURO im Jahre 2012 verbauen. Dies ist sehr viel Geld. Etwa 85% dieser Summe stammt aus Kirchensteuermitteln! Mit unseren eigenen Rücklagen könnten wir diese Beträge nicht aufbringen.

*Deshalb danke ich als Pfarrer allen ganz herzlich, die weiterhin Mitglied der Kath. Kirche bleiben und bereit sind, ihren Beitrag durch die Zahlung von Kirchensteuern zu leisten!*

**TC Isen**

**Kontinuierliche Jugendarbeit zahlt sich doppelt aus.**

In Isen können die Junioren und Herren auf eine außergewöhnlich erfolgreiche Saison zurückblicken, die mit einem Vize- und einem Meistertitel gekrönt wurde. Das Juniorenteam, das als vermeintlicher Underdog in die Saison in der BezirksSuperLiga ging, erzielte mit dem zweiten Platz ein überragendes Ergebnis. Dabei ließ das eingeschworene Team mit Basti Zitzlsperger, Max Schöberl, Markus Köpernik und Max Weiss aus Pliening, der seit 4 Jahren das Juniorenteam unterstützt, Tennishochburgen, wie Erding, Piding und Burghausen hinter sich. Der Grundstein, für drei Aufstiege in fünf Jahren wurde damals mit Stephan Köpernik und Felix Zitzlsperger gelegt und es formte sich eine erfolgreiche Truppe, die es nun weiterzuentwickeln gilt. Mit Maxi Schöberl und Bastian Zitzlsperger sind 2 Spieler für die nächste Saison nicht mehr spielberechtigt, dafür rückt Sebastian Röder ins Team. Eine Position bleibt aber noch offen. Hier wird intensiv nach einer Verstärkung gesucht.



*Markus Köpernik kam neu ins Juniorenteam und spielte eine starke Saison (Bilanz: 5:2)*

Die Herren standen dem in nichts nach und erreichten den geplanten Aufstieg in die Bezirksklasse 2. Dabei bestand das komplette Herrenteam aus den drei Isener Junioren und Sebastian Röder, sowie Stephan Köpernik und Trainer Joachim Klötzner. Dieser wird nächstes Jahr wieder zu den Herren 30 wechseln, dafür kommt aber mit Felix Zitzlsperger Verstärkung aus Erding. Somit liegt nächstes Jahr das Durchschnittsalter der Herrenmannschaft bei 18 Jahren – rekordverdächtig. Als Ziel ist der Aufstieg in die Bezirksklasse 1 ausgegeben.

**Trachtenverein „Isentaler“ Isen  
Volkstanzkurs in Isen**

Der Trachtenverein „Isentaler“ Isen veranstaltet im September jeden Dienstag einen Volkstanzkurs beim Rumpfinger in Sollach. Die Übungsabende sind am: 20. Sept. und 27. Sept. jeweils von 19.30 bis 21 Uhr. Ein Mittanzten ist an jedem neuen Abend möglich. Jung und alt sind herzlich eingeladen; die Teilnahme ist kostenlos. Info: Uli Sperr, Tel. (08085) 1040.

*Es freut sich der Trachtenverein.*

**Einladung zum  
Volkstanz**

am Freitag, den 30. September 2011, 20 Uhr im  
Klementsaaal in **Isen.**

Mit der Oberlausener Tanzmusi und Korbinian Kreißer als Vortänzer.

Es lädt herzlich ein: Trachtenverein „Isentaler“ Isen



**TSV Isen von 1909 e. V.**

**Abteilung Turnen**

- Ferien vorbei! Wir legen wieder los, fast alles wie gehabt:  
 12.9.: Damengymnastik um 18.30 Uhr, Aerobic/Gymnastik um 19.30 Uhr  
 14.9.: Pilates für Fortgeschrittene um 18.30 Uhr (Blockkurs mit Anmeldung)  
 Kraftwerk um 19.30 Uhr  
 15.9.: Kinderturnen um 15.30 Uhr + 16.30 Uhr  
 Flexi-Bar um 18.00 Uhr + Skigymnastik 19.00 Uhr  
 19.9.: Step-Aerobic für Fortgeschrittene ab 20.30 Uhr (Blockkurs mit Anmeldung)  
 21.9.: Fit-Kids um 18.30 Uhr  
 Bei Blockkursen mit Anmeldung ist dies vor Ort am jeweiligen Start-Tag zu erledigen.  
*Viel Spaß beim Bewegen wünscht Euch das ÜL-Team des TSV Isen.*

**TSV – Wanderausflug am 2. 7. 2011**

27 Sportlerinnen und Sportler wanderten von Schöngesing nach Grafrath. Treffpunkt war um 7.45 Uhr in Isen, am Schulparkplatz. Wir bildeten Fahrgemeinschaften und fuhren mit den Autos nach Markt-Schwaben.

*Fortsetzung Seite 13*

*Fortsetzung von Seite 10*

Fast jeder von Ihnen kennt vielleicht das Problem, dass Sie feststecken oder sich im Kreise drehen? Sie möchten gerne etwas verändern, doch wissen Sie noch nicht genau, wie Sie es anstellen können. In meinen Workshops erhalten Sie die Möglichkeit mit Gleichgesinnten in einen Erfahrungsaustausch zu gehen und zusammen mit mir werden Sie es leichter schaffen, durch das Herausarbeiten von neuen Lösungswegen, Ihre Problemen anders und besser in den Griff zu bekommen um wirklich etwas verändern zu können.

Fortsetzung von Seite 12

Dort stiegen wir in die S2 und wollten bis zur Hackerbrücke in München fahren. Leider wurde unsere Fahrt in Riem, wegen eines Unfalls auf der S-Bahnstrecke unterbrochen. Da wir ja alle Sportler sind, gingen wir zu Fuß zur U-Bahn Haltestelle bei den Riem Arcaden, ca. 1,?? Km., um zum Hauptbahnhof zu fahren. Von da aus ging es mit der S4 weiter, um an unser Ziel zu gelangen. Diese S-Bahn endete jedoch kurz davor, nämlich in Buchenau. Den kurzen Aufenthalt nutzten viele zur „Gesundheitspause“ („WC“). Nach 7 min. ging es weiter; Ziel: Schöngeising, und somit zum Ausgangspunkt unseres Wanderausfluges.



Jetzt konnte endlich unsere Wanderung beginnen!!! Wir gingen durch den Ort bis zur Amperbrücke, nach rechts und von da ein Stück an der Amper entlang. Danach in den Wald bis zur Sunderburg. Einer Sage nach, ist die Sunderburg samt Bewohnern und Goldschätzen im Berg versunken. Die Schätze sollen seither von bösen Geistern bewacht werden. Weiter geht durch eine romantische Waldlandschaft. Abseits vom Weg, in einer tiefen Mulde, entdeckt man eine geologische Besonderheit: einen Findling, der durch einen mächtigen Gletscher von den Alpen hierher transportiert wurde. Dem Stein wurden früher teuflische Kräfte zugeordnet. Noch heute werden dort manchmal beschwörende Vollmondmessen gefeiert, Spuren davon sind zu sehen. Irgendwas wird wohl dran sein, denn uns ist sogar am helllichten Tag ein Geist erschienen. Beweisfotos gibt es auch. Weiter wanderten wir auf einem schmalen Weg Grafrath entgegen, um dann ein Stück entlang der Amper zu gehen, bis zum Gasthof „Dampfschiff“, wo wir zum Essen angemeldet waren. Nach gutem Essen und Trinken, ließen wir diesen schönen Ausflug an der Amper-Idylle ausklingen und fuhren wieder nach dem ebenfalls schönen Isen.

Wir wollen uns bei allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern für ihre gute Laune, und den dadurch gelungenen Tag recht herzlich bedanken.

*Christa & Günter Ottmann*



*Teilnehmerinnen/Teilnehmer: Baumer, Brigitte; Beintvogel, Hannerl; Brosow, Lydia; Eiglsperger, Lydia; Eisele, Beate; Gutwill, Günther; Hiermann, Marika; Liebl, Olga; Mühlbauer, Marianne; Nesswetter, Rita; Pfanzelt, Brigitte; Queck, Ilse & Robert; Reich, Marlis & Hans; Schart, Anni & Wast; Sladek, Rosi; Stöger, Anni & Gabi; Stöger, Rosi; Weilhammer, Rowitha & Reinhard; Wollanek, Hildegard. Gastteilnehmerin: Ritzer, Marianne. Tourenleitung: Christa & Günter Ottmann.*



## Holnburger Pflegedienst

Elke Gaigl – 84435 Lengdorf  
Telefon (08081) 9553748

Wir pflegen  
mit Freude!

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Hauswirtschaftspflege
- Holnburger Hoftage

**Rufen Sie uns an!**



**R-S GmbH**  
Reiter-Schmied  
Schlosserei · Metallbau

### HERSTELLUNG UND MONTAGE VON:

- Stahltreppen und Treppengeländern
- Garten- und Einfahrtstore
- Spindeltreppen, Fenstergitter
- Regale, Stahlmöbel und vieles mehr

Alle Ausführungen auch in Edelstahl!

Werkstatt: Am Gries 34  
Büro: Grottenau 1  
84424 Isen  
Telefon 0 80 83/9 08 42 40  
Telefon 0 80 83/9 07 87 51  
Telefax 0 80 83/54 98 65  
Mobil 0163/918 81 17  
service@reiter-schmied.de  
www.reiter-schmied.de

### Abteilung Tanzen

Die Tänzer des TSV ISEN beendeten ihre Tanzsaison heuer mit einer Sommerabschlusswanderung.

20 Erwachsene und 4 Kinder marschierten von Zell nach Wasserburg durch bäuerliche Landschaft, vorbei an einer schön restaurierten und zum Wohnhaus umgebauten Scheune. Drei kleine Kirchen und Wallfahrtsstätten luden zum kurzen Verweilen ein. Auf dem anschließenden Planetenweg konnte man auf Infotafeln einiges über unsere Planeten erfahren. Der Fantasie freien Lauf lassen konnte man auf dem Skulpturenweg der sich den ganzen Innendam bis nach Wasserburg zur Innbrücke hinzieht. Auch das ehemalige Fährschiff der Wasserburger Innschiffahrt konnten wir noch bestaunen indem wir es besetzten um das Fahrgefühl von damals zu erahnen. Nachdem auch unsere Kinder die Strecke super geschafft hatten, kehrten wir beim Flötzingen im Biergarten ein, um uns bei einer deftigen Brotzeit zu stärken. Später gab es in der Altstadt natürlich noch ein Eis, und die Erwachsenen ließen den Abend beim Weinfest mit Musik aus Elvis Zeiten ausklingen. Obwohl die Temperatur nicht gerade warm war, waren alle begeistert und zufrieden.



Leider konnten wegen des Weinfestes die Stadtführung nicht durchgeführt werden, die wir aber an einem späteren

Fortsetzung Seite 14

Fortsetzung von Seite 13

ren Zeitpunkt nachholen werden, eventuell sogar mit einer historischen Erlebnisführung.

**Interesse am Tanzen?** Für alle Tanz-begeisterten besteht die Möglichkeit bei uns einzusteigen. Die Abteilung Tanzen besteht aus 3 Gruppen verschiedener Leistungsstärken, und somit hat jeder mit Vorkenntnissen die Chance wieder einzusteigen. Bei größerer Nachfrage wäre eventuell auch ein Anfänger-Kurs wieder möglich.

Tanztermine: Freitag, 16. Sept. 19.00 Uhr Gruppe 2  
20.30 Uhr Gruppe 1  
Freitag, 23. Sept. 19.00 Uhr Gruppe 3  
je 1½ Std. im 14-tägigen Wechsel

Info: Gitte Brucker, Tel. 08083/908659

### QI GONG, Taiji, und mehr

Für alle die userer Hektik entfliehen wollen und mit fernöstlicher Gymnastik, Gesundheit und Ausgeglichenheit erlangen wollen. Unser Nervensystem wird reguliert, Herz und Kreislauf gestärkt und unsere Atemmuskulatur entlastet. Fliesende Bewegungen, natürliche Atmung, Koordination, Gleichgewicht Konzentration, Entspannung, Yin und Yang sind die Bewegungsprinzipien die eng mit der chinesischen Heilkunde verbunden sind. Mit Qi Gong und Taiji neue Kraft tanken und wieder mehr Lebensfreude gewinnen.

Ab 27. 9. 2011 Dienstag 16.30 Uhr im Freizeithaus  
Info und Anmeldung bei Gitte Brucker, Tel. 08083/908659

### Abteilung Judo

Ausflug zur Maxlrainer Alm

Die Vorstandschaft und die Trainer der Isener Judoabteilung haben am 3. Augustwochenende einen Ausflug zur Maxlrainer Alm oberhalb des Spitzingsees unternommen. Man traf bei strahlendem Wetter gegen Mittag an der Talstation der Taubensteinbahn und begann den Aufstieg zur



Maxlrainer Alm. Fröhlich und lustig ging es den Wanderweg bergauf. Etwa 90 Minuten später erreichten wir die Alm, wo wir schon erwartet wurden. Den Meisten war dies jedoch noch nicht genug und so erklimmen wir noch den 1693 m hohe Taubenstein, von wo aus man einen wunderbaren Blick auf die umgebenden Berge hat.



Bergab schritten wir wieder Richtung Alm, wo nach einem herrlichen Grillabend bis spät in die Nacht fachgesimpelt wurde. Nach einer eher kurzen Nacht im Bettenlager und einem ausgiebigem Frühstück wurde der Abstieg angegangen. Ohne Zwischenfälle erreichten wir wieder unseren Ausgangspunkt.

Der gelungene und fröhliche Ausflug kam bei den Judokas super an und man freut sich jetzt schon auf das nächste Jahr, wo wieder Ähnliches geplant ist.

## TERMINKALENDER

- 15. Sept. Fußballjunioren: Trainingsbeginn G1 und G2
- 16. Sept. Sportschützen Isen: Anfangsschießen  
Musical „Vita Semper“ im Klement-Saal
- 17. Sept. Musical „Vita Semper“ im Klement-Saal
- 18. Sept. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen  
FSG Isen: Steckerlfischessen  
Herbstausflug der Veteranen- und Soldatenkam.
- 23. Sept. Info-Abend zum Jakobsweg  
Musical „Vita Semper“ im Klementsaaal
- 24. Sept. historische Schnitzeljagd mit „Natürlich Isen!“
- 25. Sept. Kindergottesdienst in Isen  
Familiengottesdienst in Pemmering  
Taizé-Gebet in der Pfarrkirche Isen (Krypta)  
Kiga St. Zeno: Kindersachenflohmkt im Pfarrh.  
Kolpingsfamilie: Pilgertag durchs Isental
- 1. Okt. Abgabetermin OVV-Fotoaktion
- 3. Okt. Wallfahrt nach Tuntenhausen
- 6. Okt. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
Klementsaaal Isen: Django Asül  
Firm-Gruppenleitertreffen in Isen
- 7. Okt. SV Hubertus Weiher: Anfangsschießen
- 8. Okt. Sportschützen Isen: Weinfest
- 9. Okt. OVV Gartlermarkt mit Pflanzenbörse Mehrzwh.  
Familiengottesdienst in Lengdorf
- 10. Okt. BRK: Ausflug der Bereitschaften
- 11. Okt. Elternabend zur Erstkommunion  
Bilderschau „Wildes Patagonien“ im Pfarrheim
- 13. Okt. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
Elternabend zur Firmung
- 14. Okt. Nachfeier Frankenfahrt
- 15. Okt. SV Hubertus Weiher: Weinfest  
1. Int. Volleyball-Turnier; Schulturnhalle Isen
- 16. Okt. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen  
SV Hubertus Weiher: Schützenjahrtag  
Vortrag f. trauernde Angehörige im Pfarrheim
- 22. Okt. Ostliturgie in Isen  
KLJB Isen: Altpapier- und Altkleidersammlung
- 23. Okt. Pfarrversammlung in Pemmering  
Kindergottesdienst in Isen  
Gitarrentrio Navascues im Rathaussaal
- 26. Okt. Unternehmertreff Isen im Gasthof Klement
- 28. Okt. SV Hubertus Weiher: Jahresauptversammlung  
Jubiläumsfeier „40-Jahre MSC Isen“ Klementsaaal
- 29. Okt. KuSV Pemmering: Kesselfleischessen Pointner  
Scharl Thann: „Der Theatermacher“
- 30. Okt. Allerseelenmarkt in Isen  
Pfarrversammlung in Lengdorf  
Taizé-Gebet in der Pfarrkirche Isen (Krypta)
- 31. Okt. Allerheiligenferien (bis 5. 11.)
- 3. Nov. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
- 4. Nov. Scharl Thann: „Tannöd“
- 5. Nov. Scharl Thann: „Der Theatermacher“
- 6. Nov. Pfarrversammlung in Isen
- 10. Nov. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
BRK: Akutes Abdomen: Bauch-Notfälle etc.  
Scharl Thann: „Tannöd“  
Vernissage Fotointarsien im Rathaus Isen
- 12. Nov. Klementsaaal Isen: Couplet AG  
Scharl Thann: „Der Theatermacher“
- 13. Nov. Bücherei: Tag der offenen Tür  
Taizé-Gebet in der Pfarrkirche Isen (Krypta)  
Kolpingsfam.: Spielenachmittag i. Brunauerhaus
- 14. Nov. OVV Hauptversammlung Gasthaus Klement
- 17. Nov. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
- 18. Nov. Scharl Thann: „Tannöd“
- 19. Nov. Scharl Thann: „Der Theatermacher“

Fortsetzung Seite 15

Unsere Mutter, Schwiegermutter, Groß- und Urgroßmutter

# Gertrud Reinhard

geb. Grüninger, geb. 3. Mai 1924

hat am 28. August 2011 nach tapfer ertragener, langer Krankheit ihren ewigen Frieden gefunden. Die Beisetzung fand auf ihren Wunsch in aller Stille am 31. 8. 2011 in Isen statt.

Wir danken allen Freunden, Nachbarn und Bekannten für ihre stets liebevolle Zuwendung und Hilfe. Unser Dank gilt auch Herrn Pfarrer Zehetmaier für seine weisen Worte.

Die Trauerfamilien  
Balthasar, Reinhard und Schmidt-Hoensdorf



## Fortsetzung von Seite 14

- 20. Nov. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen  
Familiengottesdienst in Lengdorf  
Geistliches Konzert in der Pfarrkirche Isen  
SPD-Frühschoppen mit Martin Güll b. Klement
- 25. Nov. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
- 26. Nov. Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaal  
Kolpinggedenktag
- 27. Nov. Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaal  
Familiengottesdienst in Pemmering  
Kindergottesdienst in Isen
- 3. Dez. Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaal  
Sportschützen Isen: Christbaumversteigerung
- 4. Dez. Nikolausmarkt in Isen  
Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaal  
Alpenländisches Adventsingen, Ltg. Reiner Foh
- 6. Dez. Kolpingsfamilie Isen: Nikolausaktion
- 7. Dez. Kolpingsfamilie Isen: Nikolausaktion
- 10. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement
- 11. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement  
Adventsingen in Mittbach
- 12. Dez. BRK: Wundbeurteilung und -versorgung
- 14. Dez. Klementsaal Isen: Helmut Schleich
- 18. Dez. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
- 24. Dez. KLJB Isen: „Warten auf's Christkind“ im Pfarrheim  
KLJB Isen: Glühweinausschank nach Christmette  
SV Hubertus Weiher: Nussensch. + Christbaumv.
- 26. Dez. Weihnachtskonzert (Festchor und Liedertafel)
- 2012
- 17. Jan. Kolpingsfamilie Isen: Generalversammlung
- 28. Jan. Klementsaal Isen: Bertl + i (Brotzeit & Spiele)
- 29. Jan. Klementsaal Isen: Bertl + i (Zusatzvorstellung)
- 12. Febr. Paarsegnungsgottesdienst in Isen
- 17. Febr. Firm-Vorbereitungsw. in Agatharied (bis 19. 2.)
- 9. März H. Well, M. Peschek u. d. Nothelfer, Mehrzweckh.
- 10. März Starkbierfest der Fußballer i. d. Mehrzweckhalle
- 10. März Einkehrtag mit Dr. Josef Wagner
- 17. März Klementsaal Isen: Simone Solga (Brotzeit & Sp.)
- 12. Mai Klementsaal Isen: Hans Klaffl (Brotzeit & Spiele)
- 7. Juli Leinenmarkt im Gasthof Klement und Rathaus
- 8. Juli Leinenmarkt im Gasthof Klement und Rathaus

## Wir helfen im Trauerfall

Särge  
Sargausstattungen  
Überführungen



### Bestattungen Konrad Brummer

Michael-Irl-Straße 2 · 85659 Forstern  
Telefon 0 81 24/88 40 · Mobil-Telefon 01 71 / 3 69 55 19

- 6. Okt. Klementsaal Isen: Luise Kinseher (Brotz. & Sp.)
  - 24. Okt. Klementsaal Isen: Andreas Giebel (Brotz. & Sp.)
  - 18. Nov. Klementsaal Isen: Andi Rebers (Brotzeit & Sp.)
  - 8. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement
  - 9. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement
- Alle Angaben ohne Gewähr!*

### KLEINANZEIGEN

Gartenbau, Pflastern, Humusieren, Rasenanbau, Zaunbau zu günstigen Preisen.

Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Haushaltsauflösung, Samstag, 8. 10. 2011 von 11 bis 15 Uhr, Weidacherbergstraße 2f in Isen. Krankenbett, el. verstellbar; Ausziehcouch, Tische, Stühle, Teppiche; neuwertige Damenbekleidung, Handtaschen etc.

Schrott- und Altmetallabholung. Tel. 0172/8406299.

Rasenmäher, Motorsägen u. Zubehör, Reparatur und Verkauf. Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

## Schreinerei und Holzbau



MEISTERBETRIEB  
**Lösel** GBR

Hochstraße 53 · 84424 Isen · Telefon 0 80 83/5 45 60 · Fax 0 80 83/5 45 62  
e-mail: Loesel-Holzbau@t-online.de · www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de



## Land-, Forst- und Garten- technik

Taifun

STIHL

Viking

TIGA



Verkauf und Reparatur bei:

**Heller**  
Landtechnik



Penzing 3  
84435 Lengdorf  
Telefon:  
0 80 83/5 30 60



## DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise der herzlichen Anteilnahme, sowie für Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen

# KARL GANTNER

möchten wir uns von Herzen bedanken.

Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Thomas Zehetmaier, dem Mesner, dem Kirchenchor und den Bläsern sowie den Fahnenabordnungen der Burgschützen und der Freiwilligen Feuerwehr Mittbach für die würdige Gestaltung der Trauerfeier.

Ein herzliches Vergelt's Gott an die Schützenkameraden, die ihn zur letzten Ruhestätte getragen haben und allen Nachbarn, Freunden und Bekannten, die unserem lieben Verstorbenen das letzte Geleit gaben.

Burgrain, im September 2011

Die Angehörigen



## DANKSAGUNG

Für die große Anteilnahme am Tode meiner lieben Frau, unserer guten Mutter und Oma

# ANNA PERZL

möchten wir uns von Herzen bedanken.

Aufrichtigen Dank insbesondere Herrn Pfarrer Thomas Zehetmaier und Diakon Willibald Greinsberger für die würdige Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten, den Dres. Däumer, Kröppel und Schrägle sowie den Schwestern der Caritas Sozialstation Erding für deren Einsatz und Pflege. Ebenso bedanken wir uns bei allen Verwandten, Nachbarn und Besuchern des Gottesdienstes, die sie auf dem letzten Weg begleitet haben, bei allen Kranz- und Blumenspendern und allen, die uns tröstend in Wort und Schrift beigestanden haben.

Isen, im September 2011

Jakob Perzl  
im Namen aller Angehörigen



## HERZLICHEN DANK

allen, die uns durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden sowie ehrendes Geleit ihre Anteilnahme an unserer Trauer erwiesen haben.

Besonderer Dank auch Herrn Pfarrer Zehetmaier und dem Kirchenchor für die würdige Gestaltung der Trauerfeier.

Isen, im September 2011

**Elisabeth Lantenhammer**, Ehefrau  
**Michael Lantenhammer**, Sohn mit Familie

*Wenn der Mensch den Menschen braucht – wir helfen und begleiten*

# Bestattungsdienst Herzog

Inh. Christiane Jahna, Bestattermeisterin  
Kampenwandweg 1 · 83527 Haag i. OB  
Tel. 0 80 72/3 71 97 37 oder 5 02 · Fax 0 80 72/28 59  
Mitglied im Bundesverband des Deutschen Bestattergewerbes

**Erledigung aller Formalitäten und Behördengänge, Erd-, Feuer- und Seebestattungen sowie alle alternativen Bestattungsformen, Überführungen in In- und Ausland. Särge, Sargausstattungen, Urnen, Zeitungsanzeigen, Sterbebilder und Trauerdrucksachen, Abrechnung mit Versicherungen.**

### Bestattungsvorsorge

Auf Wunsch kommen wir gerne zu Ihnen ins Haus. Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar! Sie werden persönlich beraten von Christiane und Michaela Jahna, sowie Traudl Herzog.





**Sommerschlussverkauf\***

# Huber

„Das ist mein... Autohaus

Sichern Sie sich jetzt schon die besten Modelle!

**SSV**  
ab 15.09.



### Sommerschlussverkauf bei Huber? Wie geht das?

Wir haben bei Nissan und Skoda zum Modelljahreswechsel massiv vor-disponiert. Diesen einmaligen Preisvorteil geben wir an Sie weiter. Ab sofort stehen 220 brandneue Fahrzeuge mit einem Preisvorteil von bis zu 30%\* für Sie auf Lager.

\*Gegenüber einem vergleichbar ausgestatteten Serienmodell. Gültig für diverse Kurzzulassungen z.B. Skoda Fabia, Gültig ab 15.09.2011 solange der Vorrat reicht.



Eiselfinger Str. 4, Wasserburg  
Tel.: (08071) 9197-0



Anton-Woger Str 7, Wasserburg  
Tel.: (08071) 9207-0

E-Mail: [info@zum-huber.de](mailto:info@zum-huber.de)  
Internet: [www.zum-huber.de](http://www.zum-huber.de)



## Wir sind für Sie da:

Montag bis Freitag  
8.00 bis 20.00 Uhr  
nach jeweiliger Terminvereinbarung

Tel.: 08124 5311-0  
Fax: 08124 5311-23

[versicherung@rvb-isen-sempt.de](mailto:versicherung@rvb-isen-sempt.de)

### Unsere Versicherungsreferenten

Peter Büchl  
Markus Drehmer  
Ömer Islam  
Matthias Kreuzer  
Richard Lommer  
Daniel Pelzer  
Sandra Pfeilschifter  
Christoph Seilbeck

### Unsere Versicherungsservice

Katharina Berger  
Gaby Fischhuber  
Cathrin Hamberger  
Josefine Huber  
Dominik Schönweitz

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

## ***VeR-SicherungsAnalyse*: kostenlos, aber nicht umsonst!**

Gerne überprüfen wir Ihre Versicherungsunterlagen auf Aktualität und Vollständigkeit. Anschließend erstellen wir für Sie Ihre persönliche **VeR-SicherungsAnalyse**. Nutzen Sie unseren Top-Service - unsere Analyse erstellen wir Anbieterneutral und ganz individuell für Sie. Geben Sie Versicherungslücken keine Chance - vereinbaren Sie gleich Ihren Termin.

Raiffeisen-Volksbank  
Isen-Sempt eG



Wir vermitteln Versicherungen für:

Unternehmen der  
**Allianz** 

VERSICHERUNGS  
KAMMER  
BAYERN  
Konzernunternehmen  
Kooperationspartner

**R+V** VERSICHERUNG  
Versicherungsgruppe

**SDK** 

**Union**  
Investment  
Werte fürs Leben

Schwäbisch Hall 